

## La pastoreta

*Alegret*



Què li do-na - rem a la pas - to - re - ta?  
Què li do-na - rem per a - nâ\_a ba - llar?  
1. -Jo li do-na - ri - a u - na ca - put - xe - ta  
2. -Jo li do-na - ri - a dos a - rra - ca - de - tes.  
3. -Jo li do-na - ri - a u - nes fal - di - lle - tes.  
4. -Jo li do-na - ri - a u - nes mit - je - tes.  
5. -Jo li do-na - ri - a u - nes sa - ba - te - tes.  
i\_a la mun-ta - nye-ta la fa - ri - a\_a - nar.  
A la mun-ta - nye-ta no\_hi ne - va ni\_hi plou,  
i\_a la te-rra pla-na tot el vent ho mou.  
So - ta l'om - bre - ta, l'om - bre - ta, l'om - brí,  
flors i vi - o - les i ro - ma - ní.

## La pastoreta

1

Què li donarem a la pastoreta (*dim.*)? Was werden wir der Hirtin schenken?

Què li donarem  
per anà a ballar? Was werden wir ihr schenken,  
um tanzen zu gehen?

- Jo li donaria una caputxeta (*dim.*) - Ich würde ihr eine Kapuze schenken  
I a la muntanyeta (*dim.*) la faria anar. und würde sie auf den Berg schicken.

A la muntanyeta  
no hi neva ni hi plou, Auf dem Berg  
schneit es nicht und regnet es nicht  
(gibt es weder Schnee noch Regen),

I a la terra plana und in der Ebene  
(*wörtl.* auf der ebenen Erde)

tot el vent ho mou. weht viel Wind  
(*wörtl.* alles der Wind bewegt).

Sota l'ombreta (*dim.*), l'ombreta, Im Schatten

l'ombrí,

Flors (sind) Blumen  
i violes i romaní. und Veilchen und Rosmarin.

2

- Jo li donaria dos arracadetes (*dim.*) - Ich würde ihr zwei Ohrringe  
[schenken.

3

- Jo li donaria unes faldilletes (*pl.*) - Ich würde ihr ein Röckchen  
[schenken.

4

- Jo li donaria unes mitjetes. - Ich würde ihr Strümpfchen  
[schenken.

5

- Jo li donaria unes sabatetes. - Ich würde ihr Schühchen  
[schenken.

SG/EF 140813